

Drei schöne Ding sind

Israelsbrunnlein Nr. 20, Leipzig 1623

Text: Jesus Sirach 25, 1–2

Johann Hermann Schein

1586–1630

Soprano I
Drei schön - e Ding sind, drei schön - e Ding
Three love - ly things there are, three love - ly things there

Soprano II
Drei schön - e Ding sind, drei schön - e Ding
Three love - ly things there are, three love - ly things there

Alto
Drei schön - e Ding sind, drei schön - e Ding
Three love - ly things there are, three love - ly things there

Tenore

Basso

Basso continuo

sind, und Men - schen wohl - ge - fal -
are, and man - kind with great plea -

sind, die bei - de Gott und Men - schen wohl - ge - fal -
are, that fill both God and man - kind with great plea -

sind, die bei - de Gott und Men - schen wohl - ge - fal -
are, that fill both God and man - kind with great plea -

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 2004 by Carus-Verlag, Stuttgart – Carus I.820

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2025 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Graulich

Generalbassaussetzung:

Paul Horn (1922–2016)

English version by Robert Scandrett

5

len, die bei-de Gott, die bei-de Gott und Men - schen wohl - ge - fal - - -
sure, that fill both God, that fill both God and man - kind with great plea - - -

len, die bei-de Gott, die bei-de Gott und Men - schen wohl-ge-fal - - -
sure, that fill both God, that fill both God and man - kind with great plea - - -

len, die bei-de Gott, die bei-de Gott, die bei-de Gott und Men-schen wohl - ge - fal -
sure, that fill both God, that fill both God, that fill both God and man - kind with great plea -

6 6 4 3

7

len, die bei-de Gott, die bei-de Gott, die bei-de Gott, die bei-de Gott
sure, that fill both God, that fill both God, that fill both God, that fill both God

len, drei schö-ne Ding sind, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott, die bei-de Gott,
sure, three love-ly things there are, three love-ly things there are, that fill both God, that fill both God,

Drei schö-ne Ding sind, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott, die bei-de
Three love-ly things there are, three love-ly things are, that fill both God that fill both

Drei schö-ne Ding sind, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott,
Three love-ly things there are, three love-ly things there are, that fill both God

5 6 5 6 4 5 #
 3 4 3 3 4 3

10

die bei-de Gott und
that fill both God and

die bei-de
that fill both

die bei-de Gott und Men - schen wohl - ge - fal - - - len,
that fill both God and man - kind with great plea - - - sure,

Gott, die bei-de Gott und Men - schen wohl-ge - fal - - - len, die bei-de Gott und
God that fill both God and man - kind with great plea - - - sure, that fill both God and

die bei-de Gott, die bei-de Gott und Men-schen wohl - ge - fal - - - len, die bei-de
that fill both God, that fill both God and man-kind with great plea - - - sure, that fill both

6 6 4

12

Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de
man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both

und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen,
and man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both God and man - kind,

die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und
that fill both God and man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both God and

Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de
man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both

Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men - schen,
God and man - kind, that fill both God and man - kind, that fill both God and man - kind,

6 6

Gott und Men-schen, die bei-de Gott und Men - schen wohl - ge - fal - - -
God and man - kind, that fill both God and man - kind with great plea - - -

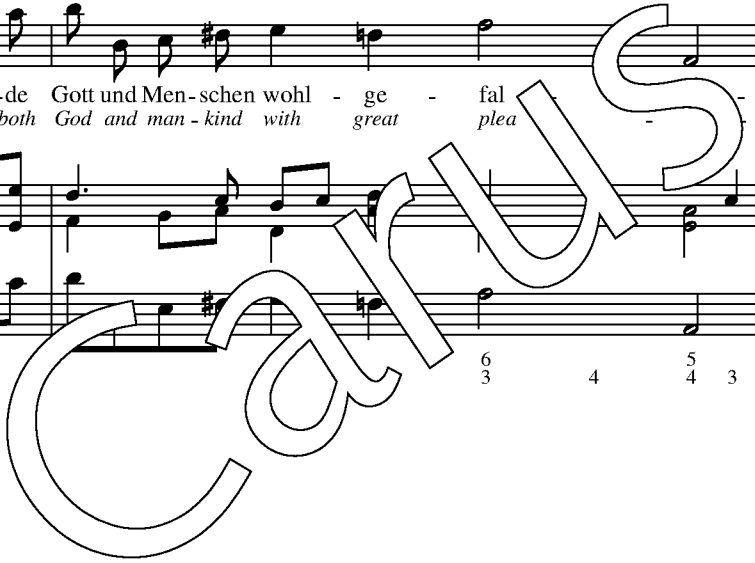
die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott, die bei - de Gott und Men - schen wohl-ge - fal -
that fill both God and man - kind, that fill both God, that fill both God and man - kind with great plea -

Men-schen, die bei-de Gott und Men - schen wohl - ge - fal - len, und Men-schen wohl-ge - fal -
man - kind, that fill both God and man - kind with great pleas - ure, and man-kind with great plea -

Gott und Men-schen, die bei-de Gott, die bei - de Gott und Men-schen wohl - ge - fal -
God and man - kind, that fill both God that fill both God and man-kind with great plea -

die bei-de Gott und Men - schen, die bei-de Gott und Men-schen wohl - ge - fal -
that fill both God and man - kind that fill both God and man-kind with great plea

6 6 6 3 4 5 3



len; wenn Brü -
sure; when breth -

len; Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge - fal - len;
sure; e - ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure;

len; drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl - ge - fal - len;
sure; three love - ly things there are, that fill both God and man - kind with great plea - sure;

len; drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge - fal - len;
sure; three love - ly things there are, that fill both God and man - kind with great plea - sure;

3 4 3

- der eins sind, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl - ge-fal - len,
 - ren are as one, three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure.

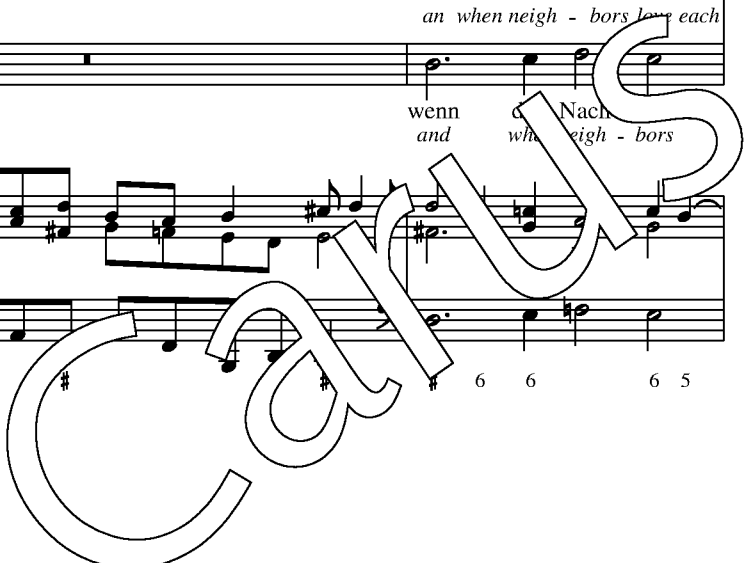
- der eins sind, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge - fal - len,
 - ren are as one, three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure

drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge - fal - len,
 three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure

wenn die Nach - barn sich lieb
 an when neigh - bors love each

wenn and
 when neigh - bors

6 5 3 # # # # 6 6 6 5
 3 4



und
 and

und
 and

- ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge - fal - len, wenn Mann und
 love - ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure, when man and

— ha - ben;drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl - ge-fal - len, wenn Mann
 — oth - er; three love - ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure, when man

sich lieb ha - ben;drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge - fal - len, wenn Mann
 love each oth - er; three love - ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea - sure, when man

6 6 7 6 # # # 3 4 3 # #

Weib *wife* sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen,
in u - ni - ty do walk to - geth - er,

Weib *wife* sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen,
in u - ni - ty do walk to - geth - er,

Weib *wife* sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen, wohl be - ge - hen, sich mit - ei-nan-der
in u - ni - ty do walk to - geth - er, walk to - geth - er. in u - ni - ty do

sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen, sich mit - ei-nan-der
in u - ni - ty do walk to - geth - er, in u - ni - ty do

sich mit - ei - nan - - der wohl -
in u - ni - ty walk to -



6 3 4 5 3 6 3 5 3

sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen; drei schö - ne Ding —
in u - ni - ty do walk to - geth - er; three love - ly things there

sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen; drei schö - ne Ding —
in u - ni - ty do walk to - geth - er; three love - ly things there

wohl be - ge - hen, sich mit - ei - nan - der wohl be - ge - hen; drei schö - ne Ding
walk to - geth - er, in u - ni - ty do walk to - geth - er; three love - ly things there

wohl be - ge - hen, sich mit - ei - nan - der wohl be - ge - hen;
walk to - geth - er, in u - ni - ty do walk to - geth - er;

ge - - hen, wohl be - - ge - - hen;
geth - - er, walk to - - geth - - er;



6 3 4 5 3 # 6 3 4 5 3 #

sind, die bei - de Gott und Men - schein wohl - ge - fal - len,
are, that fill both God and man - kind with great plea - sure,

drei schö - ne
three love - ly

sind, die bei - de Gott und Men - schein wohl - ge - fal - len,
are, that fill both God and man - kind with great plea - sure,

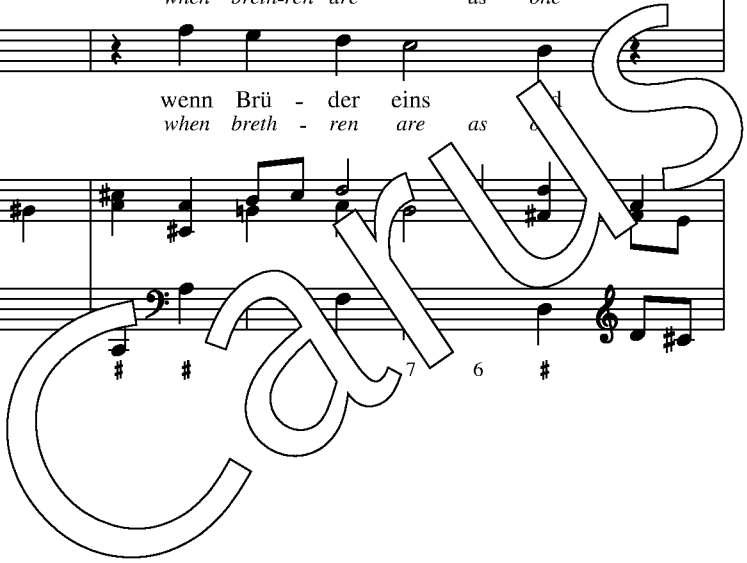
drei schö - ne
three love - ly

sind, die bei - de Gott und Men - schein wohl - ge - fal - len,
are, that fill both God and man - kind with great plea - sure,

drei schö - ne
three love - ly

wenn Brü - der eins sind
when breth - ren are as one

wenn Brü - der eins
when breth - ren are as one



Ding sind, die bei - de Gott und Men - schein wohl - ge - fal - len,
things there are, that fill both God and man - kind with great plea - sure

sind, die bei - de Gott und Men - schein wohl - ge - fal - len,
there are, that fill both God and man - kind with great plea - sure

Ding sind, die bei - de Gott und Men - schein wohl - ge - fal - len,
things there are, that fill both God and man - kind with great plea - sure

und die Nach - barn sich lieb ha -
and when neigh - bors love each oth -

und die Nach - barn sich lieb ha -
and when neigh - bors love each oth -

drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge-fal-len, wenn Mann und
three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea-sure, when man and

drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge-fal-len, wenn Mann und
three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea-sure, when man and

drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge-fal-len,
three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great plea-sure,

ben,
er und Mann und
when man and

ben,
er.

Weib sich mit-ei-ner wohl be-ge-hen, sich
wife in u-ni-ty do walk to-geth-er, in

mit-ei-nan-der wohl be-ge-hen, sich mit-ei-nan-der
u-ni-ty do walk to-geth-er, in u-ni-ty do

wenn Mann und Weib sich mit-ei-nan-der wohl be-ge-hen, sich mit-ei-nan-der
when man and wife in u-ni-ty do walk to-geth-er, in u-ni-ty do

Weib, und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der wohl be-ge-hen,
wife, when man and wife in u-ni-ty do walk to-geth-er,

und Mann und Weib, und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der wohl be-ge-hen, sich mit-ei-nan-der
when man and wife when man and wife in u-ni-ty do walk to-geth-er, in u-ni-ty do

40

mit-ei-nan-der wohl be-ge-hen,
u-ni-ty do wolk to-geth-er,

wohl be-ge-hen,
walk to-geth-er,

wohl be-ge-hen, drei schö-ne Ding — sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge-
walk to-geth-er, three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great

drei schö-ne Ding — sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge-
three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great

wohl be-ge-hen, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen wohl-ge-
walk to-geth-er, three love-ly things there are, that fill both God and man-kind with great

5 6 5 3 # #
3 4 4 3

42

Brü - de rs sind
söh - ne re als one,

wenn si - de sind
when ren are as one,

fal - len, drei schö-ne Ding — sind, die bei-de Gott und Men-schen
plea - sure three love-ly things there are, that fill both God and man-kind

fal - len, drei schö-ne Ding — sind, die bei-de Gott und Men-schen
plea - sure three love-ly things there are, that fill both God and man-kind

fal - len, drei schö-ne Ding sind, die bei-de Gott und Men-schen
plea - sure three love-ly things there are, that fill both God and man-kind

4 3 # #

und die Nach-barn sich lieb ha - ben,
and when neigh-bors love each oth - er,

wohl - ge - fal - len,
with great plea - sure,

drei schö - ne Ding sind, die bei - de
three love - ly things there are, that fill both

und die Nach-barn sich lieb ha - ben,
and when neigh-bors love each oth - er,

wohl - ge - fal - len,
with great plea - sure,

drei schö - ne Ding sind, die bei - de
three love - ly things there are, that fill both

wohl - ge - fal - len,
with great pleas - ure,

drei schö - ne Ding sind,
three love - ly things there are, that fill b

4 3 # # 4 3 #

und Mann und Weib sich mit - ei - nan - der wohl be - ge - -
when man and wife in u - ni - ty do walk to - geth - -

Gott und Men - schen wohl - ge - fal - len,
God and man - kind with great plea - sure,

und Mann und Weib sich mit - ei - nan - der wohl be -
when man and wife in u - ni - ty do walk to -

Gott und Men - schen wohl - ge - fal - len,
God and man - kind with great plea - sure,

und Mann und Weib sich mit - ei - nan - der, mit - ei - nan - der wohl be -
when man and wife in u - ni - ty, in u - ni - ty do walk to -

Gott und Men - schen wohl - ge - fal - len, wenn Mann und Weib sich
God and man - kind with great plea - sure, when man and wife man and wife sich in

6 5 4 3 # 5 # 6 5 b

48

und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der
when man and wife in u-ni-ty do

- - - - - hen, und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der
- - - - - er, when man and wife in u-ni-ty do

ge - hen, wohl be - ge - hen, und Mann und Weib sich
geth - er, walk to-geth - er, when man and wife in

ge - hen, sich mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen, und Mann und
geth - er, in u-ni-ty do walk to - geth - er, when man and

mit - ei - nan - der wohl be - ge - hen, sich mit -
u - ni - ty do walk to - geth - er, when man

6 6 5

50

wohl be-ge - hen, und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der wohl be-ge - hen.
walk to - geth - er, when man and wife in u-ni-ty do walk to-geth - er.

wo - hen, und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der wohl be-ge - hen.
we - eth - er, when man and wife in u-ni-ty do walk to-geth - er.

mit-ei-nan-der wohl be - ge - hen, sich mit-ei-nan-der wohl be-ge - hen.
u-ni-ty do walk to - geth - er, in u-ni-ty do walk to-geth - er.

Weib, und Mann und Weib sich mit-ei-nan-der wohl be-ge - hen, wohl be - ge - hen.
wife when man and wife in u-ni-ty do walk to-geth - er, walk to - geth - er.

nan - der wohl be - ge - hen, wohl be - ge - hen.
wife in u - ni - ty do walk to - geth - er.

b b 6 5 3 #

On CD with *Dresdner Kammerchor*, dir. by Hans-Christoph Rademann (CV 83.153).



www.carus-verlag.com / info@carus-verlag.com
Carus-Verlag, Sielminger Str. 51, 70771 Lf.-Echterdingen, Germany

Carus 1.820

